

SCHEMA WORKSHOP - **AVANZANO SEMPRE SU DUE RUOTE**

Anno Accademico 2017/2018

## AVANZANO SEMPRE DUE RUOTE

*L'adattamento letterario al cinema*

A cura di:

Filippo Bologna

Indirizzato a:

Tutti gli studenti di cinema in generale, particolarmente consigliato agli studenti con interesse nell'ambito della regia e della sceneggiatura.

Partecipanti :

min 12 – max 15

Requisiti richiesti:

Buona padronanza della lingua italiana e uso dei principali software di videoscrittura

Durata e Crediti:

25 ore – 2 crediti

Periodo di svolgimento:

Luglio 16-20

Giorni, orari ed aule di svolgimento:

- lunedì 16 luglio 9.30/14.30
- martedì 17 luglio 9.30/14.30
- mercoledì 18 luglio 9.30/14.30
- giovedì 19 luglio 9.30/14.30
- venerdì 20 luglio 9.30/14.30

**Aula Cinema – Sede RUFA Via Taro 14**

#### Breve descrizione:

Il grande Dulton Trumbo recentemente – e finalmente - celebrato dal cinema hollywoodiano sosteneva che adattare un romanzo per il cinema è come smontare una macchina e coi pezzi costruire una moto: avanzano sempre due ruote.

Questo è ciò che succede quando si interviene sul materiale letterario per trasporlo al cinema. Due media affini ma diversi, ognuno con una propria grammatica e una specifica sintassi, non sempre compatibili. Per questo l'adattamento è un affascinante ma rischioso passaggio di stato che può produrre un misterioso travaso di senso. Su dove vada a finire quel senso, e come sia meglio comportarsi per evitare pericolose dispersioni, registi e sceneggiatori si sono interrogati a lungo. Smontare e rimontare il giocattolo cinematografico senza perdere i pezzi: seguire pedissequamente le istruzioni o sperimentare soluzioni alternative, fino a riscrivere quasi la fonte? Una discussione aperta e contraddittoria, con esempi tratti dal cinema e dalla letteratura, per prendere dimestichezza con le strategie narrative e gli strumenti di lavoro dello sceneggiatore nell'affrontare la delicata e stimolante sfida della trasposizione.

Dopo aver passato in rassegna da un punto di vista teorico i problemi semiotici che l'adattamento coinvolge, il workshop si propone di affrontare l'adattamento da un punto di vista pratico, attraverso un intenso lavoro di laboratorio su testi letterari (racconti o brani di romanzi) che nelle 25 ore di corso si tramuteranno in sceneggiature di corti pronti per essere girati.

#### Info e contatti referente Workshop:

Filippo Bologna (1978) è scrittore e sceneggiatore. I suoi libri sono stati premiati in Italia e tradotti all'estero. Come sceneggiatore ha lavorato con registi come Veronesi, Genovese, Pieraccioni. Ha vinto il David di Donatello e il premio per la miglior sceneggiatura al Tribeca Film Fest con il film Perfetti sconosciuti. Collabora con il Sole 24 Ore e Nuovi Argomenti ed è docente di scrittura creativa e sceneggiatura alla Rome University of Fine Arts.